

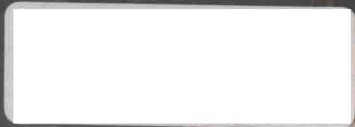
挑战《哈利·波特》皇冠的最新一部作品。

——BBC 儿童节目 Newsround

《纽约时报》畅销榜童书 全球畅销 31 国

畅销书榜

# 闯入精灵王国



book

4

## 地下铁树森林

[美] 霍莉·布莱克 / 著 [美] 托尼·迪特里兹 / 绘 张子漠 / 译

全国百佳图书出版单位



时代出版传媒股份有限公司  
安徽少年儿童出版社

# 闯入精灵王国

地下铁树森林

[美]霍莉·布莱克 / 著

[美]托尼·迪特里兹 / 绘

张子漠 / 译



时代出版传媒股份有限公司  
安徽少年儿童出版社

著作权登记号：皖登字 12151474

Copyright ©2004 by Tony DiTerlizzi and Holly Black

Chinese language (simplified characters) copyright ©2014 by Shanghai Cai Qin Ren Culture Diffusion Co., LTD and Anhui Children's Publishing House

Original English language copyright Published by arrangement with Simon & Schuster Books For Young Readers, an imprint of Simon & Schuster Children's Publishing Division

All rights reserved. No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or by any information storage and retrieval system, without permission in writing from the Publisher.

中文简体字版由上海采芹人文化传播有限公司授权安徽少年儿童出版社独家出版

### 图书在版编目 (CIP) 数据

地下铁树森林 / (美) 霍莉·布莱克著; (美) 托尼·迪特里兹绘; 张子漠译. —合肥: 安徽少年儿童出版社, 2017.9

(闯入精灵王国)

ISBN 978-7-5397-9710-6

I. ①闯… II. ①霍… ②托… ③张… III. ①儿童小说-科学幻想小说-美国-现代 IV. ①I712.84

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第191663号

CHUANGRU JINGLING WANGGUO DIXIA TIESHU SENLIN

闯入精灵王国·地下铁树森林

[美] 霍莉·布莱克 著  
[美] 托尼·迪特里兹 绘  
张子漠 译

出版人：张克文

总策划：上海采芹人文化

策划统筹：王慧敏 宣晓凤

责任编辑：张怡

责任校对：江伟

特约编辑：陈洁 徐艳华

责任印制：田航

出版发行：时代出版传媒股份有限公司 <http://www.press-mart.com>

安徽少年儿童出版社 E-mail: [ahse1984@163.com](mailto:ahse1984@163.com)

新浪官方微博: <http://weibo.com/ahsecbs>

腾讯官方微博: <http://t.qq.com/anhuisaonianer> (QQ:2202426653)

(安徽省合肥市翡翠路 1118 号出版传媒广场 邮政编码: 230071)

市场营销部电话: (0551) 63533532 (办公室) 63533524 (传真)

(如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与本社市场营销部联系调换)

印制：合肥华星印务有限责任公司

开本：787mm × 1092mm 1/32

印张：4.375 插页：4 字数：50千字

版次：2017 年 10 月第 1 版

2017 年 10 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5397-9710-6

定价：15.00元

版权所有，侵权必究

谨以此书献给我的祖母枚尔薇娜，  
您一直谆谆教诲，嘱托我写出一本这样的书来，  
可我却一直未能回应您。

——H.B.

谨向亚瑟·雷克汉姆致敬，  
希望您像激励我一样，  
继续激励他人。

——T.D.

亲爱的读者：

你看过这套幻想小说吗？如果没看过，我建议你补上。

请一定补上，特别当你还是一个孩子的时候。

别留下一生的遗憾。

不是说它比所有的幻想小说都好看（它也确实足够好看），而是它比所有的幻想小说都特别。

首先，它的插图特别多，我数过了，隔上两三百页就是一幅或大或小的插图，而且它不像别的幻想小说那样，插图都是由可能连作家都不认识的画家后来插进去的（要不怎么会叫插图呢），它从一开始，就是由作家和画家联手创造出来的。我甚至相信，作家和画家就坐在同一张桌子前边，作家神采飞扬地写上一段文字，画家接过来，神采飞扬地画上一幅图画，然后作家再接过来，神采飞扬地写上一段文字，画家再……要不，它的图文怎么会密不可分呢？正因为有了这些插图，让你在看它的时候，才会产生一种宛如在看一部幻想电影的感觉（现在你知道为什么我一开

头不说“读”而说“看”了吧？)

还有，别看它一共有五本，但每一本都很薄，而且还故意不把故事讲完，每一本都是刚讲到节骨眼儿上，嘎巴一下就结束了，就好像是把一个好端端的故事硬生生地切成了五半。其实，它是完全可以做成一本厚厚的大书的。这也是它的一个创意，它让你一个小时就能读完一本，五个小时读完五本，有一种特别丰盈的成就感。

我是真心诚意地喜欢这套幻想小说，喜欢它已经有许多年了，不仅是因为它讲了一个非逼着你一口气看完的精灵故事，还因为它就发生在我们的家门口，一点都不遥远，透着一股温暖而又感人的手足情和母子情……

你还犹豫什么呢，看吧，看上五个小时，好好地过上一把书瘾！

对了，我还要再补充一句，这套书还确实被改编成了电影。不过我可以发誓，电影绝对没有书好看。为什么呢？因为电影至少删掉了三分之二的故事。

幻想小说作家



2014.8.25

亲爱的读者：

托尼与我是多年的朋友。自孩提时代起，我们便相互分享着有关于精灵的故事。我们从未意识到这一相同爱好的重要性，或是这些经历将会受到什么考验。

有一天，托尼和我——同另外几名作者一起——在一家大型书店中举办签名会。签售结束后，我们留在那儿，一边帮着整理书籍，一边闲聊，直到店员走近我们。他说有人给我们留了一封信。当我询问他是留给我们中的哪位时，他的回答让我们有些意外。

“给你们俩的。”他说。

那封信的内容就原原本本地印在下一页。托尼久久凝视着那份随信寄来的复印稿，看得入了神。随即，在沉默过后，他表示很想看看其余的原稿。我们匆匆忙忙写了一张字条，塞进原来的信封，并让那名店员投递给格雷斯的孩子们。

不久之后，一个系着红色缎带的包裹出现在我家门前的台阶上。又过了几天，三个孩子按响了门铃，同我讲了这个故事。

随后发生的事很难一一描述。托尼和我一头扎进了一个之前连我们都不太相信的世界之中。此时我们才了解到，精灵并不是只出现在童话故事中。在我们周围，隐藏着一个不可思议的世界，而我们希望您，亲爱的读者，睁大双眼瞧瞧吧。

**HOLLY BLACK**

霍莉·布莱克



亲爱的迪特里兹先生、布莱克夫人：

我知道许多人都不相信精灵的存在，但我相信，而且我觉得你们也相信。在看了你们的书之后，我跟弟弟们提到了你们的事，并且决定给你们写信。我们见过真正的精灵。事实上，我们知道很多关于精灵的事情。

随信附上的影印稿<sup>①</sup>，是一本旧书里的一页，我们在阁楼上发现了这本书。因为复印机遇到了一些故障，所以复印件看起来或许有点糟糕。那本书能教你如何辨识精灵，以及如何防御它们。你们可以把这本书交给出版商吗？要是可以的话，请将回信放在这个信封里，然后把它交还给书店店员。我们会想办法把书送到你们手上的。常规邮寄实在是太不安全了。

我们只想让大家知道这些事，因为发生在我们身上的事情，也可能在其他人身上重演。

向你们致敬。

玛洛莉、杰罗德和西蒙

---

① 这张纸上的内容有点危险，因此未附在《闯入精灵王国》系列小说书里。

垃圾场

营地



小树林

市镇方向

废弃采  
石场

杰·沃特豪斯中学

里  
梅

路

鲁滨孙小河

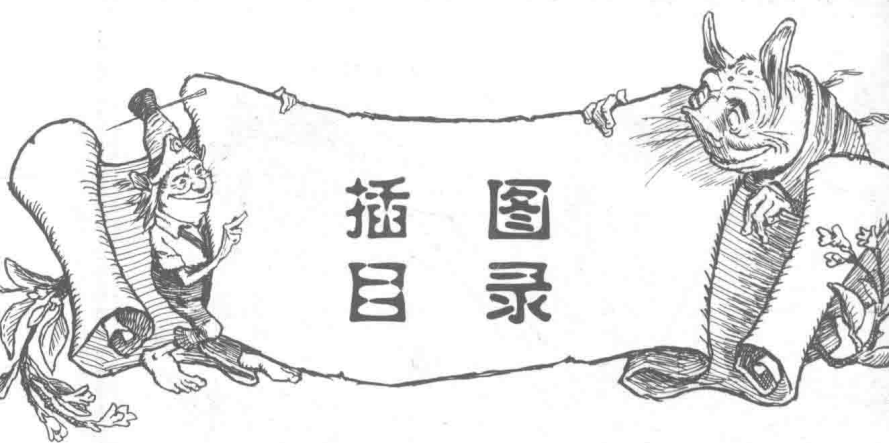
N

地形图

斯派德威克

老宅及周边





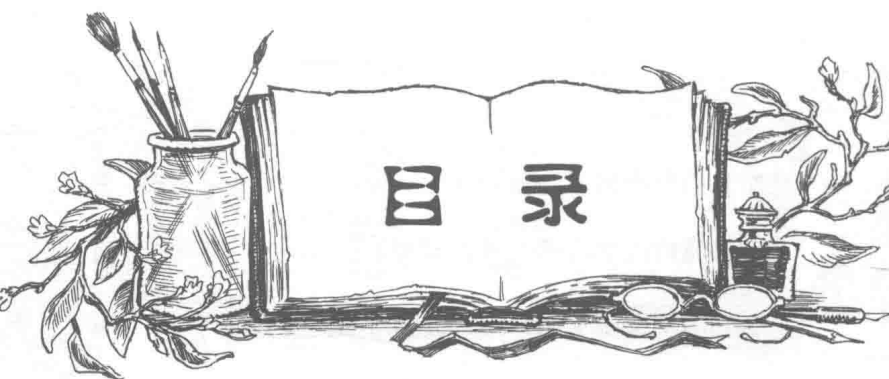
# 插图目录

一个废弃的采石场。·····	2
“我敢打赌他肯定会喜欢上你的。”·····	8
“我更喜欢不带这些乱七八糟的东西的比赛。”·····	13
便被一剑狠狠刺中胸膛。·····	15
教练把他拦了下来。·····	19
“你不认识我了？”·····	22
“你觉得那东西会是哪种精灵？”·····	29
“玛洛莉？”·····	33
杰罗德愣住了。·····	38
高枝残，一二合，勿上；闯无马，半八目，非关！·····	40



“那真的好高的。” .....	46
“看看我们这下有什么啦？囚犯！” .....	56
“看吧，凡夫俗子们，这才是永不褪色的美。”	64
“科廷大王。” .....	67
“你要是想把我们关在这儿，就得给我们拿吃的来。” ...	74
“他们不在这儿！” .....	83
“用这把剑当拐杖拄着。” .....	87
“石头。石头会说话。” .....	90
石头会说话。 .....	94
两人一起跳了起来。 .....	99
金属狗从四面八方冲了进来。 .....	102
“出什么事了？” .....	108
“杀了他们！” .....	115





第一章

对 决..... 3

第二章

真假格雷斯..... 23

第三章

暗 语..... 41

第四章

地下铁树..... 57



第五章	
唤醒睡美人·····	75
第六章	
顽石开口·····	91
第七章	
背 叛·····	109
附 录·····	120





# 闯入精灵王国

